

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

6 février 2013

**LES PRIORITÉS DE LA PRÉSIDENTE
IRLANDAISE DU CONSEIL DE L'UNION
EUROPÉENNE**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR
MM. **André FLAHAUT** (CH)
ET **Philippe MAHOUX** (S)

SOMMAIRE

Page

I. Exposé introductif de Mme Lucinda Creighton, ministre irlandaise des Affaires européennes.....	4
II. Débat	7
A. Questions des membres.....	7
B. Réponses de la ministre	10

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

6 februari 2013

**DE PRIORITEITEN VAN HET IERSE
VOORZITTERSCHAP VAN DE RAAD VAN DE
EUROPESE UNIE**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITE VOOR DE
EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **André FLAHAUT** (K)
EN **Philippe MAHOUX** (S)

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door mevrouw Lucinda Creighton, minister voor Europese Aangelegenhe- den van Ierland.....	4
II. Debat	7
A. Vragen van de leden.....	7
B. Antwoorden van de minister	10

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
PS	:	Parti Socialiste		
MR	:	Mouvement Réformateur		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
sp.a	:	socialistische partij anders		
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
VB	:	Vlaams Belang		
cdH	:	centre démocrate Humaniste		
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie		

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES – COMPOSITION
FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN – SAMENSTELLING

*Présidents /Voorzitters: André Flahaut, Président de la Chambre des représentants/
André Flahaut, Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers et/en Philippe Mahoux, sénateur/senator*

DÉLÉGATION CHAMBRE /AFVAARDIGING KAMER:

Membres effectifs /Vaste leden:

N-VA: Daphné Dumery, Peter Luyckx
PS: André Flahaut, Patrick Moriau
MR: Denis Ducarme
CD&V: Roel Deseyn
sp.a: Bruno Tuybens
Ecolo-Groen: Juliette Boulet
Open Vld: Herman De Croo
VB: Bruno Valkeniers

Suppléants /Plaatsvervangers:

N-VA: Ingeborg De Meulemeester, Els Demol, N
PS: N, Jean-Marc Delizée, Christiane Vienne
MR: Philippe Collard, Jacqueline Galant
CD&V: Jenne De Potter, Stefaan Vercamer
sp.a: Caroline Gennez, Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen: Eva Brems, Thérèse Sney et d'Oppuers
Open Vld: Patrick Dewael, Gwendolyn Rutten
VB: Rita De Bont, N

DÉLÉGATION SÉNAT/AFVAARDIGING SENAAT:

Membres effectifs /Vaste leden:

NV-A: Piet De Bruyn, Patrick De Groot
PS: Philippe Mahoux, Olga Zrihen
MR: Richard Miller
CD&V: Etienne Schouppe
sp.a : Fauzaya Talhaoui
Open Vld: Martine Taelman
VB: Anke Van dermeersch
Ecolo: Benoit Hellings

Suppléants /Plaatsvervangers:

N-VA: Frank Boogaerts, Huub Broers
PS : Marie Arena, Hassan Bousetta
MR : Jacques Brothi
CD&V: Cindy Franssen
sp.a: Bert Anciaux
Open Vld: Rik Daems
VB: Yves Buysse
Ecolo: Cécile Thibaut

DÉLÉGATION PARLEMENT EUROPÉEN /AFVAARDIGING EUROPEES PARLEMENT:

Membres effectifs /Vaste leden:

CD&V: Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene
Ecolo-Groen: Isabelle Durant, Bart Staes
Open Vld: Philippe De Backer
PS: Veronique De Keyser
VB: Philip Claeys
MR: Louis Michel
sp.a: Kathleen Van Brempt
cdH: Anne Delvaux

Suppléants /Plaatsvervangers:

CD&V: Marianne Thyssen
Ecolo-Groen: Philippe Lamberts
Open Vld: Annemie Neyts-Uyttebroeck, Guy Verhofstadt
PS: Frédéric Daerden, Marc Tarabella
VB: N
MR: Frédérique Ries
sp.a: Saïd El Khadraoui
cdH: Mathieu Grosch

La tradition veut que, lors du changement de présidence du Conseil de l'Union européenne (ci-après: UE), le Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes organise un échange de vues avec un représentant officiel de l'État membre qui assume cette présidence.

C'est ainsi qu'une réunion du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes a eu lieu le 29 janvier 2013 en présence de Mme Lucinda Creighton, la ministre irlandaise des Affaires européennes.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME LUCINDA CREIGHTON, MINISTRE IRLANDAISE DES AFFAIRES EUROPÉENNES

En guise d'introduction, *Mme Creighton* renvoie au rôle important que la Belgique a joué d'emblée dans le processus d'intégration de ce qui est aujourd'hui l'Union européenne.

En outre, elle précise qu'il existe un monde de différence entre la précédente présidence de l'Irlande, en 2004, et la situation actuelle. D'une part, l'Union s'est élargie, entre-temps, à pas moins de 27 États membres et l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne a profondément modifié le paysage institutionnel de l'UE. Toutefois, cela ne signifie pas - malgré le fait que ce traité limite quelque peu le rôle de la présidence tournante — que le pays qui prend la présidence du Conseil de l'UE n'ait pas suffisamment à faire. D'autre part, l'UE doit faire face à une crise économique sans précédent aux conséquences financières et sociales extrêmement pénibles pour de nombreux citoyens de l'UE. Cette crise a de toute évidence montré combien les économies des États membres de l'UE sont intimement liées et que les problèmes communs doivent être abordés de manière commune. En effet, le passé a prouvé que l'UE est en mesure d'affronter les défis les plus difficiles si les États membres coopèrent.

En outre, l'oratrice rappelle le tribut particulièrement lourd que l'Irlande a payé à la crise et la réaction digne et courageuse du peuple irlandais. Bien que la partie ne soit pas encore entièrement gagnée, on peut affirmer que l'Irlande est à présent sur la bonne voie pour dépasser les problèmes: en 2012, les accords conclus avec l'UE et le Fonds monétaire international ont été respectés, l'économie a commencé à remonter en Irlande, les exportations ont atteint un niveau record, les dépenses publiques ont été maîtrisées et les investisseurs internationaux manifestent à nouveau un intérêt pour les obligations d'État irlandaises.

Het is de traditie dat het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden bij de wisseling van het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie (hierna: EU) een gedachtewisseling houdt met een officieel vertegenwoordiger van de lidstaat die dit voorzitterschap op zich neemt.

Zo vond op 29 januari 2013 een vergadering van het Federaal Adviescomité plaats met mevrouw Lucinda Creighton, minister voor Europese Aangelegenheden van Ierland.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR MEVROUW LUCINDA CREIGHTON, MINISTER VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN VAN IERLAND

Mevrouw Creighton verwijst als inleiding naar de belangrijke rol die België van in den beginne gespeeld heeft in het integratieproces van wat nu de Europese Unie is.

Verder stelt zij dat er tussen het vorige voorzitterschap van Ierland, in 2004, en het huidige een wereld van verschil ligt. Enerzijds is de Unie inmiddels uitgebreid tot niet minder dan 27 lidstaten en heeft de inwerking-treding van het Verdrag van Lissabon het institutioneel landschap van de EU grondig veranderd. Dit betekent echter niet dat er — ondanks het feit dat dit verdrag de rol van het wisselend voorzitterschap enigszins beperkt — voor het land dat in de voorzitterszetel van de Raad van de EU plaatsneemt, niet genoeg brood op de plank ligt. Anderzijds moet de Unie het hoofd bieden aan een ongeziene economische crisis met voor veel EU-burgers uiterst pijnlijke financiële en sociale gevolgen. Deze crisis heeft overduidelijk aangetoond hoe verweven de economieën van de EU-lidstaten wel zijn en dat gemeenschappelijke problemen gemeenschappelijk moeten worden aangepakt. Het verleden heeft immers bewezen dat de EU in staat is om zelfs aan de zwaarste uitdagingen te weerstaan als de lidstaten maar samenwerken.

Voorts herinnert spreekster aan de bijzonder zware tol die de crisis in Ierland geëist heeft én aan de moedige en waardige reactie van het Ierse volk. Alhoewel de buit nog niet volledig binnen is, kan gesteld worden dat Ierland nu op goede weg is om de problemen achter zich te laten: in 2012 werden de met de EU en het Internationaal Monetair Fonds gemaakte afspraken nagekomen, begon de Ierse economie aan te trekken, is de uitvoer naar recordhoogte gestegen, zijn de overheidsuitgaven onder controle gebracht en is er opnieuw interesse vanwege de internationale investeerders voor Ierse staatsobligaties.

Ensuite, Mme Creighton donne un aperçu des priorités de la présidence irlandaise: la stabilité, la croissance et l'emploi.

Dans le volet "Croissance et emploi", la présidence s'efforcera — en collaboration avec les partenaires de l'UE — de mettre en œuvre le "Pacte pour la croissance et l'emploi", qui a été conclu au cours du Conseil européen des 28 et 29 juin 2012.

Elle mettra également en œuvre les mesures restantes de l'Acte pour le marché unique I, en particulier la révision de la directive relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles.

Elle commencera également à mettre en œuvre l'Acte pour le marché unique II, qui a été lancé par la Commission européenne en octobre 2012. Dans ce cadre, une attention particulière sera accordée à l'intégration du marché de l'énergie de l'UE, aux réseaux de transport et à l'économie numérique. En ce qui concerne ce dernier champ d'action, les mesures qui doivent être prises vont des droits de propriété intellectuelle à la protection des données et au déploiement de la large bande à haut débit en passant par la cybersécurité et l'e-identification. La présidence est en effet convaincue que l'Union européenne peut devenir un leader mondial dans un grand nombre de secteurs innovants, tels que la croissance verte et la technologie médicale et que des investissements dans ces secteurs et — surtout — dans le capital humain nécessaire à cet effet, conduiront à un renforcement de la position concurrentielle de l'UE et à une croissance durable. Concrètement, la présidence stimulera la recherche et l'innovation en tentant de parvenir à un accord sur le programme Horizon 2020.

Bien entendu, le secteur des PME n'est pas non plus négligé. Dans ce cadre, la présidence va non seulement chercher à dégager un accord sur le Programme pour la compétitivité des entreprises et PME, qui permettra aux PME d'accéder aux fonds de l'Union européenne, mais elle va aussi soutenir le Plan d'action pour l'entrepreneuriat.

Par ailleurs, l'Union européenne doit également investir dans ses infrastructures. C'est pourquoi la facilité de connexion européenne, le paquet infrastructures énergétiques, la proposition de directive relative à la réduction des coûts du déploiement de la large bande à grande vitesse et la législation dans le secteur ferroviaire revêtent une si grande importance pour la présidence irlandaise.

Le renforcement de l'égalité, de la cohésion et de l'inclusion sociale est également une priorité. Dans ce contexte, des éléments de la Stratégie UE2020, comme

Vervolgens geeft mevrouw Creighton een overzicht van de prioriteiten van het Ierse voorzitterschap: stabiliteit, groei en banen.

Binnen het luik "Groei en banen" zal het voorzitterschap zich inspannen om — samen met de EU-partners — het "Pact voor groei en banen", dat tijdens de Europese Raad van 28 en 29 juni 2012 bereikt werd, uit te voeren.

Ook zal het de nog resterende maatregelen uit de Akte voor de interne markt I, inzonderheid de herziening van de richtlijn betreffende de erkenning van beroepskwalificatie, ten uitvoer leggen.

Tevens zal het een begin maken met de uitvoering van de Akte voor de interne markt II die in oktober 2012 door de Europese Commissie gelanceerd werd. In dit kader zal bijzondere aandacht besteed worden aan de integratie van de EU-energiemarkt, de vervoersnetwerken en de digitale economie. Inzake dit laatste werkveld gaan de te nemen maatregelen van intellectuele-eigendomsrechten over cyberveiligheid en e-identificatie, tot gegevensbescherming en hogesnelheidsbreedbandontplooiing. Het voorzitterschap is er immers van overtuigd dat de EU kan uitgroeien tot een wereldleider in een groot aantal innovatieve sectoren, zoals groene groei en medische technologie en dat investeringen in deze sectoren en — vooral — in het menselijk kapitaal dat daarvoor nodig is, zullen leiden tot een concurrentieel beter gewapende EU en tot een duurzame groei. *In concreto* zal het voorzitterschap onderzoek en innovatie stimuleren door te streven naar een akkoord over het Horizon-2020 programma.

Vanzelfsprekend wordt ook de KMO-sector niet over het hoofd gezien. In dit kader zal het voorzitterschap niet alleen een akkoord nastreven over het "*Programme for the Competitiveness of enterprises and SMEs (COSME)*", waardoor kmo's toegang zouden krijgen tot EU-fondsen, maar zal het ook het Actieplan voor het ondernemerschap ondersteunen.

Daarnaast moet de EU ook in haar infrastructuur investeren. Daarom zijn voor het Ierse voorzitterschap de *Connecting Europe Facility*, het energie-infrastructuurpakket, de ontwerprichtlijn over de beperking van de kosten voor hogesnelheidsbreedbandontplooiing en wetgeving in de spoorwegsector zo belangrijk.

Meer gelijkheid, sociale cohesie en inclusie staan ook hoog aan de agenda. In deze context spelen elementen uit de EU-2020-strategie zoals een betere opleiding, een

une meilleure formation, jouent un rôle clé en vue d'aider les citoyens en général, et les jeunes en particulier, à trouver un emploi. Le niveau inacceptablement élevé du chômage des jeunes dans beaucoup d'États membres est dès lors aussi une priorité de la présidence.

L'oratrice en arrive ainsi au volet "Stabilité".

Dans ce contexte, la présidence irlandaise poursuivra en premier lieu la mise en œuvre des différents moyens qui ont déjà été développés sous le dénominateur commun de la gouvernance économique. En l'occurrence, elle veillera à ce que les États membres ne quittent pas le chemin conduisant à la réalisation des objectifs de croissance économique durable et de cohésion sociale fixés dans la Stratégie UE2020.

Elle mettra également tout en œuvre pour que l'examen des propositions qui doivent déboucher sur une Union bancaire et ainsi rompre le lien désastreux existant entre les dettes bancaires et les dettes publiques soit mené à bonne fin. Les conclusions et la feuille de route du Conseil européen des 13 et 14 décembre 2012 serviront de point de départ à cet égard.

Le Cadre financier pluriannuel 2014-2020 est un autre élément participant à cette recherche de stabilité. Les grandes disparités entre les États membres ont déjà été largement gommées et la présidence accorde tout son soutien au président du Conseil européen en vue d'aboutir à un accord sur cette question. L'Irlande mettra par la suite tout en œuvre afin de mettre le plus rapidement possible cet accord en pratique.

Ce qui précède ne peut toutefois pas faire oublier la dimension externe de l'Union européenne.

L'Union européenne doit en effet porter son regard au-delà de ses propres frontières si elle veut conserver son avance économique. Le commerce extérieur joue un rôle important à cet égard. Dans cette optique, la Conférence des ministres du Commerce sur les relations commerciales de l'Union avec les États-Unis (USA) pourrait déboucher sur l'ouverture de négociations avec les USA sur un accord de libre-échange global UE-USA. On cherchera également à entamer des négociations similaires avec le Japon, l'Inde et d'autres partenaires stratégiques.

Par ailleurs, la Haute Représentante pour les Affaires étrangères et la politique de sécurité de l'Union européenne pourra compter sur un soutien sans faille dans la promotion des valeurs de l'Union européenne que sont notamment la démocratie, le respect des droits de l'individu et des droits de l'homme.

sleutelrol om burgers in het algemeen en jongeren in het bijzonder aan een baan te helpen. De in talrijke lidstaten onaanvaardbaar hoge jongerenwerkloosheid is dan ook een prominent agendapunt van het voorzitterschap.

Dit brengt de spreekster tot het luik "Stabiliteit".

In deze context zal het Ierse voorzitterschap in de eerste plaats de implementatie verder zetten van de verschillende middelen die reeds onder de noemer *economic governance* ontwikkeld werden. Met name zal erop toegezien worden dat de lidstaten niet afwijken van het pad dat leidt tot de vervulling van de in de EU-2020-strategie gestelde doelstellingen van duurzame economische groei en sociale cohesie.

Tevens zal hard gewerkt worden aan de voorstellen die tot een Bankenunie moeten leiden en zo de desastreuze verbinding tussen de bankschulden en de overheidsschuld moeten doorbreken. Hierbij zullen de conclusies en de routekaart van de Europese Raad van 13 en 14 december 2012 als uitgangspunt dienen.

Het Meerjarig Financieel Kader 2014-2020 is een ander element in het streven naar stabiliteit. De grote verschillen tussen de lidstaten zijn reeds grotendeels afgevlakt en het voorzitterschap zegt de voorzitter van de Europese Raad alle steun toe bij het bereiken van een akkoord over deze aangelegenheid. Ierland zal daarna alles doen om dit akkoord zo snel mogelijk in de praktijk om te zetten.

Het bovenstaande neemt echter niet weg dat de externe dimensie van de EU over het hoofd gezien mag worden.

De EU moet immers verder kijken dan haar eigen grenzen als zij haar economische voorsprong wil behouden. Externe handel speelt hierbij een belangrijke rol. In deze optiek zou de Conferentie van de ministers van Handel over de handelsrelaties van de Unie met de Verenigde Staten (VS) kunnen leiden tot de start van de onderhandelingen met de VS over een omvattend EU-VS-vrijhandelsakkoord. Dergelijke onderhandelingen zullen ook worden nagestreefd met Japan, India en andere strategische partners.

Daarnaast wordt de Hoge Vertegenwoordiger voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid van de Europese Unie alle steun toegezegd bij het promoten van de waarden van de EU zoals democratie, respect voor de rechten van het individu en de mensenrechten.

Contrairement à la présidence précédente de l'Irlande, il n'y aura pas cette fois d'adhésion de nouveaux États membres. L'adhésion de la Croatie, prévue pour le 1^{er} juillet 2013, fera néanmoins l'objet de travaux préparatoires. Le suivi des autres dossiers d'élargissement sera également assuré.

Toujours dans le cadre de la dimension externe, le thème de la coopération au développement réclame une attention particulière. Le but recherché ici est d'assurer une meilleure coordination de la politique de développement des États membres en vue d'obtenir de meilleurs résultats, et de dégager une position commune de l'Union européenne en ce qui concerne les Objectifs du Millénaire pour le développement.

Enfin, la présidence convoquera, en avril 2013, une conférence ayant pour thème le lien entre malnutrition, alimentation et changement climatique.

II. — DÉBAT

A. Questions des membres

Mme Daphné Dumery (Chambre — N-VA) attend avec intérêt l'exécution du programme proposé en général, et les accents typiquement irlandais dont celle-ci sera empreinte, en particulier.

Par ailleurs, elle demande quel est le point de vue de la présidence concernant le différend survenu lors de l'examen du Cadre financier pluriannuel entre les États membres qui ne souhaitent pas d'augmentation et ceux qui comptent sur des moyens supplémentaires.

Enfin, elle demande comment la présidence compte renouer le dialogue avec la Turquie.

*

Mme Marie Arena (Sénat — PS) souhaite savoir quel rôle la présidence a l'intention de jouer sur le plan du renforcement de la coopération en ce qui concerne, d'une part, la taxe sur les transactions financières, et d'autre part, l'augmentation des moyens consacrés à l'innovation dans le Cadre financier pluriannuel.

Elle demande également que le dumping social et fiscal fasse l'objet d'une attention suffisante. C'est surtout le problème du dumping social qui est important pour l'examen et le suivi de la proposition de directive relative à l'exécution de la Directive 96/71/CE concernant le détachement de travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services¹.

¹ COM(2012)131 du 21 mars 2012

In tegenstelling tot het vorige voorzitterschap van Ierland zullen er nu geen nieuwe lidstaten toetreden. Dit neemt echter niet weg dat de toetreding van Kroatië, voorzien voor 1 juli 2013, terdege zal worden voorbereid. Ook de andere uitbreidingsdossiers zullen worden verder gezet.

Nog in het kader van de externe dimensie wordt bijzondere aandacht gevraagd voor het thema ontwikkelingssamenwerking. Hierbij wordt met name gestreefd naar betere coördinatie van het ontwikkelingsbeleid van de lidstaten om betere resultaten te bekomen, en naar een gemeenschappelijk EU-standpunt over de Millemdoelstellingen.

Ten slotte zal het voorzitterschap in april 2013 een conferentie bijeenroepen met de link tussen honger, voeding en klimaatverandering als onderwerp.

II. — DEBAT

A. Vragen van de leden

Mevrouw Daphné Dumery (Kamer — N-VA) ziet uit naar de uitvoering van het voorgestelde programma in het algemeen en naar de typisch Ierse accenten die daarbij zullen gelegd worden in het bijzonder.

Daarnaast informeert zij naar de positie van het voorzitterschap in het geschil dat bij de behandeling van het Meerjarig Financieel Kader gerezen is tussen de lidstaten die geen verhoging wensen, en deze die op meer middelen rekenen.

Ten slotte vraagt zij hoe het voorzitterschap zich voorneemt de dialoog met Turkije terug op te nemen.

*

Mevrouw Marie Arena (Senaat — PS) wenst te vernemen welke rol het voorzitterschap zich voorneemt te spelen in het raam van de nauwere samenwerking betreffende de financiële transactietaks, enerzijds, en betreffende de verhoging van de middelen voor innovatie in het Meerjarig Financieel Kader, anderzijds.

Ook vraagt zij voldoende aandacht voor sociale en fiscale dumping. Vooral het probleem van de sociale dumping is belangrijk bij de behandeling en de opvolging van het voorstel van richtlijn betreffende de handhaving van Richtlijn 96/71/EG betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten¹.

¹ COM(2012)131 van 21 maart 2012

L'intervenante souhaiterait aussi savoir dans quelle mesure la politique industrielle commune visant à soutenir les secteurs en transition fait partie des priorités de la présidence.

Dans le contexte du libre-échange, elle demande que l'on ne perde pas de vue le principe du commerce équitable: sur le plan international, les normes écologiques et sociales doivent en effet aussi jouer un rôle. Mme Arena se demande comment l'on peut veiller à la réciprocité lors du contrôle du respect de ces normes.

En ce qui concerne les plus démunis, elle plaide pour une stratégie économique et financière.

Enfin, Mme Arena demande quelles seront les actions de la présidence en matière de politique de défense européenne.

*

M. Bruno Valkeniers (Chambre — VB) considère que l'élargissement de l'UE est utilisé comme un mantra. L'élargissement effréné de ces dernières années a notamment dévoilé des différences culturelles profondes entre les États membres actuels en termes de gestion de l'État. Il en résultera soit une Europe des transferts, soit une Europe à plusieurs vitesses. C'est pourquoi il convient d'abord d'examiner s'il existe encore une assise suffisante pour poursuivre l'élargissement et s'il ne convient pas plutôt de songer à une confédération de nations.

L'intervenant rappelle ensuite que le commerce et les investissements internationaux sont sources non seulement de possibilités et de défis, mais aussi de menaces. À ce sujet, il renvoie à l'actuelle vague d'investissements dans des entreprises européennes, qui ne donne pas lieu à une augmentation de la capacité de production et de l'emploi, et qui, en outre, place des entreprises de pointe dans des groupes issus d'États membres où la séparation entre le secteur privé et l'État n'est pas toujours claire. La protection des connaissances et de la technologie européennes est importante pour la viabilité de l'industrie européenne. Cette démarche contraste fortement avec l'UE, qui est une communauté de valeurs. C'est pourquoi il plaide pour une approche qui se soucie non seulement des actionnaires, mais de toutes les parties prenantes. Concrètement, une clause de réciprocité en matière de liberté d'investissement constituerait déjà un grand pas en avant.

*

De spreekster wil verder ook weten in hoeverre een gemeenschappelijk industriebeleid dat de sectoren in overgang moet ondersteunen, tot de aandachtspunten van het voorzitterschap behoort.

In de context van de vrijhandel wordt opgeroepen om het beginsel van de eerlijke handel niet uit het oog te verliezen: op internationaal vlak dienen ecologische en sociale normen immers ook een rol te spelen. Mevrouw Arena vraagt zich af hoe men bij het toezicht op de naleving van deze normen de wederkerigheid in het oog kan houden.

Betreffende de minstbedeelden wordt gepleit voor een economisch-financiële strategie.

Ten slotte informeert mevrouw Arena naar de acties van het voorzitterschap in verband met het EU-defensiebeleid.

*

De heer Bruno Valkeniers (Kamer — VB) stelt dat de uitbreiding van de EU als een mantra gehanteerd wordt. De ongebreidelde uitbreiding van de laatste jaren heeft met name verregaande cultuurverschillen aangaande de staatshuishouding tussen de huidige lidstaten aan het licht gebracht. Dit zal leiden naar ofwel een Europa van de transferten ofwel een Europa met verschillende snelheden. Daarom moet eerst worden nagegaan of er nog wel een draagvlak bestaat voor een verdere uitbreiding en of er niet eerder aan een confederatie van naties gedacht dient te worden.

Verder herinnert spreker eraan dat internationale handel en investeringen niet alleen mogelijkheden en uitdagingen maar ook dreigingen met zich brengt. In dit kader wordt verwezen naar de huidige investeringsgolf in Europese bedrijven die niet leidt tot bijkomende productiecapaciteit en tewerkstelling en die daarenboven speerpuntondernemingen onderbrengt in groepen uit landen waar de scheiding tussen privé en staat niet altijd duidelijk is. De bescherming van de Europese kennis en technologie is belangrijk voor de levensvatbaarheid van de Europese industrie. Dit staat in schril contrast met de EU die een waardengemeenschap is. Daarom wordt gepleit voor een visie waarin niet alleen de *shareholders* maar alle *stakeholders* aan bod komen. *In concreto* zou een wederkerigheidsclausule inzake investeringsvrijheid reeds een grote stap voorwaarts zijn.

*

Mme Fauzaya Talhaoui (Sénat — sp.a) se félicite que la présidence mette en avant les droits de l'homme parmi ses priorités. Elle s'enquiert concrètement des efforts que la présidence irlandaise déploiera en vue d'atteindre les Objectifs du Millénaire, dès lors que la crise économique incite de nombreux États membres à réduire les budgets affectés à la coopération au développement.

L'intervenante s'informe par ailleurs de l'attitude de l'Irlande par rapport aux récents développements relatifs à l'"Europe à la carte".

*

M. Philippe Mahoux (président — Sénat — PS) craint que la législation sur la composition des salaires dans les États membres n'entraîne de sérieux déséquilibres et, partant, un dumping social au sein de l'Union européenne.

Il s'enquiert également de la manière dont la présidence abordera la réglementation du secteur bancaire.

*

M. André Flahaut (président de La Chambre — PS) indique qu'il est urgent que l'Union européenne se réconcilie avec le citoyen si elle veut que celui-ci ne rejette pas le projet européen. À défaut, elle risque de subir un échec démocratique cuisant lors des prochaines élections, débouchant sur un Parlement européen non représentatif des citoyens, qui ne sera plus en mesure d'adopter des positions politiques. Aussi doit-on dès à présent s'interroger sur la manière de rapprocher le citoyen et la politique par le biais des médias sans restreindre la liberté de la presse ou la liberté d'expression.

L'intervenant souligne en outre que l'UE est sur la corde raide dans sa lutte contre la crise économique, et qu'elle tente de trouver un équilibre entre la souveraineté de ses États membres et la recherche de consistance au niveau européen.

Enfin, M. Flahaut déplore que le suivi de la crise au Mali ait une nouvelle fois révélé les faiblesses de la Politique commune de sécurité et de défense de l'Union. Dès lors, il incite la présidence du sommet qui se tiendra à ce sujet en 2013 à se préparer sérieusement si l'on veut éviter de répéter ce qui a déjà été dit il y a 10 ans.

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (Senaat — sp.a) is verheugd dat het voorzitterschap de mensenrechten als een van zijn prioriteiten naar voor schuift. Concreet informeert zij naar de inspanningen die het lers voorzitterschap zal doen in verband met het bereiken van de Millenniumdoelstellingen, rekening houdende met het feit dat de economische crisis een aanleiding is voor veel lidstaten om de budgetten voor ontwikkelingssamenwerking te verminderen.

Tevens wenst de spreekster de houding te kennen van Ierland met betrekking tot de recente ontwikkelingen naar een "Europe à la carte".

*

De heer Philippe Mahoux (Voorzitter — Senaat — PS) vreest dat de wetgeving over de samenstelling van de salarissen in de lidstaten zal leiden tot ernstige onevenwichten met sociale dumping binnen de EU als gevolg.

Ook wil hij weten hoe het voorzitterschap de reglementering van de bankensector zal aanpakken.

*

De heer André Flahaut (Kamervoorzitter — PS) stelt dat de EU zich dringend met de burger moet verzoenen wil zij niet dat deze laatste het Europees project verwerpt. Indien dit niet gebeurt, riskeert zij bij de volgende verkiezingen democratisch volledig te mislukken met een Europees Parlement tot gevolg dat de burgers niet meer vertegenwoordigt, en dat niet meer in staat is om politieke standpunten in te nemen. Daarom dient men zich nu reeds te buigen over de vraag hoe men de burger en de politiek door middel van de media weer bij elkaar kan brengen zonder de persvrijheid of de vrijheid van meningsuiting te beknotten.

Verder benadrukt spreker dat de EU in haar strijd tegen de economische crisis danst op het slappe koord tussen de soevereiniteit van haar lidstaten en het zoeken naar consistentie op Europees vlak.

Ten slotte betreurt de heer Flahaut dat de afhandeling van de crisis in Mali andermaal de zwakheden van het Gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid van de Unie heeft blootgelegd. Daarom roept hij het voorzitterschap op de top die eind 2013 over dit onderwerp zal worden gehouden, terdege voor te bereiden indien men niet wil herhalen wat tien jaar geleden reeds gezegd werd.

B. Réponses de la ministre

Mme Creighton répond que la présidence irlandaise se concentrera d'abord sur l'exécution des décisions qui ont déjà été prises en matière de création d'emplois. Une attention particulière sera accordée à cet égard à l'implémentation d'un marché unique du numérique par le biais de mesures législatives concrètes. À titre d'exemple, la ministre cite l'instauration du brevet européen, qui s'est fait attendre pendant dix ans. Ces efforts entraîneront la création d'emplois indispensables et durables. Bien que la présidence soit bien consciente qu'il n'existe aucune panacée pour résoudre ce problème, elle prônera la devise "trêve de paroles, place aux actes".

En ce qui concerne le Cadre financier pluriannuel, la présidence interviendra en tant qu'honnête médiateur dans le conflit entre les contributeurs nets et les receveurs nets, et, à ce titre, n'engagera pas sa propre position. Un accord à ce sujet au sein du Conseil européen est envisageable. Après l'accord du Parlement européen, les quelques septante mesures d'exécution seront prises le plus rapidement possible afin de pouvoir démarrer le 1^{er} janvier 2014 avec un nouveau cadre. Toujours dans le même contexte, il est renvoyé au fait que les frais de recherche et de développement doivent être considérés comme des dépenses orientées vers la croissance. La présidence s'efforcera de dégager un maximum de moyens à cet effet. Il n'en demeure pas moins que les entreprises — également celles en transition — doivent innover en permanence.

L'Irlande est convaincue que l'élargissement de l'Union européenne est une bonne chose, même s'il ne peut pas avoir lieu de façon inconditionnelle. Concrètement, la présidence espère relancer le dialogue avec la Turquie en entamant un nouveau chapitre. En outre, il ne faut pas perdre de vue l'importance d'avoir des voisins stables, et il convient dès lors de considérer, à terme, les pays des Balkans occidentaux comme des États membres de l'Union européenne.

Quant aux développements de la taxe sur les transactions financières, la présidence agira également en honnête médiateur.

En ce qui concerne les accords de libre-échange, il est rappelé que la mondialisation constitue un fait avéré. Mieux vaut s'assurer que le libre-échange s'organise équitablement — en insérant systématiquement une clause sur le commerce équitable dans les contrats concernés — que s'y opposer.

B. Antwoorden van de minister

Mevrouw Creighton antwoordt dat het Ierse voorzitterschap zich in de eerste plaats zal toespitsen op de uitvoering van de reeds genomen beslissingen inzake het scheppen van banen. Hierbij zal bijzondere aandacht gaan naar de implementatie van de digitale eenheidsmarkt door middel van concrete wetgevende maatregelen. Een voorbeeld daarvan is de invoering van het Europees patent dat tien jaar op zich heeft laten wachten. Deze inspanningen zullen leiden tot het scheppen van de broodnodige duurzame banen. Alhoewel het voorzitterschap er zich terdege van bewust is dat er hierbij geen toverformule bestaat, zal het het motto "geen woorden maar daden" hoog in het vaandel voeren.

Met betrekking tot het Meerjarig Financieel Kader zal het voorzitterschap in het geschil tussen de netto-bijdragende en de netto-ontvangende lidstaten optreden als een *honest broker* zonder in die hoedanigheid zijn eigen positie in de verf te zetten. Een akkoord over deze materie in de schoot van de Europese Raad behoort tot de mogelijkheden. Na instemming door het Europees Parlement zullen de ongeveer zeventig uitvoeringsmaatregelen zo snel mogelijk worden genomen om vóór 1 januari 2014 met een nieuw kader aan de start te kunnen verschijnen. Nog in deze context wordt gewezen op het feit dat de kosten van onderzoek en ontwikkeling als groeigeoriënteerde uitgaven moeten worden aangezien. Het voorzitterschap zal zich inspannen om hiervoor — het maximum aan middelen uit te brand te slepen. Dit neemt echter niet weg dat de bedrijven — ook deze in overgang — voortdurend dienen te innoveren.

Ierland is ervan overtuigd dat de uitbreiding van de EU een goede zaak is, zij het dat dit niet onvoorwaardelijk kan gebeuren. *In concreto* hoopt het voorzitterschap de dialoog met Turkije nieuw leven in te blazen door één nieuw hoofdstuk te openen. Daarnaast mag men het belang van stabiele burens niet uit het oog verliezen. Daarom moeten de landen uit de Westelijke Balkan als EU-lidstaten op termijn worden beschouwd.

Bij de ontwikkeling van de financiële transactietaks zal het voorzitterschap eveneens als een *honest broker* optreden.

Aangaande de vrijhandelsovereenkomsten wordt eraan herinnerd dat globalisatie nu eenmaal een feit is. Het is beter om zich — met name door systematisch een clause over eerlijke handel in deze overeenkomsten in te schrijven — ervan te vergewissen dat de vrijhandel op een faire manier georganiseerd wordt, dan om zich ertegen te verzetten.

Bien que cela ne signifie pas qu'il n'existe ni pauvreté, ni inégalités en Europe, il est incontestable que l'Europe peut afficher les meilleurs résultats possibles à l'égard de la protection des personnes vulnérables. En outre, le Cadre financier pluriannuel prévoira des crédits pour lutter contre ces excès.

La présidence irlandaise estime que la conférence sur la Politique de sécurité et de défense commune qui aura lieu à Dublin fin mars 2013 constituera une excellente occasion de faire le point sur la politique de défense de l'Union européenne. La Haute Représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité en prendra l'initiative.

Afin de créer un "*démos européen*", l'Irlande cherchera de façon proactive, dans le cadre des traités, des possibilités pour optimiser le volet "légitimité démocratique" de l'Union monétaire européenne. Le statut des partis politiques européens permettra de franchir un premier pas dans cette direction et les résultats des élections du Parlement européen de 2014 fourniront l'occasion de tester ces efforts.

Différents gouvernements ont annoncé — malgré la crise économique — leur intention de maintenir le même niveau de contribution en matière de coopération au développement.

Il faudrait rappeler aux eurosceptiques au Royaume-Uni que la dernière grande crise économique a été résolue par la Deuxième Guerre mondiale. L'UE devra prouver qu'elle offre la seule solution possible, et elle devra convaincre les eurosceptiques que plus aucun État membre de l'UE n'est en mesure de sortir seul de cette crise.

Mme Creighton annonce enfin que dans le cadre de l'Année européenne des citoyens, elle organisera en Irlande huit dialogues régionaux auxquels seront associés les ministres, les membres tant du parlement national que du Parlement européen, et, si possible, des membres de la Commission européenne, et ce, dans le but de nouer un dialogue direct avec le citoyen.

Les présidents-rapporteurs,

André FLAHAUT (CH)
Philippe MAHOUX (S)

Alhoewel dit niet inhoudt dat er geen armoede of ongelijkheid bestaat, kan Europa ongetwijfeld de beste resultaten voorleggen wanneer het gaat over het beschermen van kwetsbare personen. Daarenboven zal het Meerjarig Financieel Kader kredieten bevatten om deze uitwassen te bekampen.

Het Iers voorzitterschap beschouwt de conferentie over het Gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid die eind maart 2013 in Dublin gehouden zal worden, als een uitstekende gelegenheid om een inventaris op te stellen van de toestand inzake het EU-defensiebeleid. De Hoge Vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid zal hierbij het voortouw nemen.

Ierland zal met het doel om uiteindelijk tot een "*Europees demos*" te komen, binnen het kader van de verdragen op een proactieve manier zoeken naar mogelijkheden om het luik "democratische legitimiteit" van de Europese Monetaire Unie te optimaliseren. Met het statuut van de Europese politieke partijen zal een eerste stap in die richting gezet worden en het resultaat van de verkiezingen voor het Europees Parlement van 2014 zal de lakmoesproef van deze inspanningen vormen.

Verschillende regeringen hebben — ondanks de economische crisis — aangekondigd hun middelen voor ontwikkelingssamenwerking te zullen aanhouden.

De eurosceptici in het Verenigd Koninkrijk dienen eraan herinnerd te worden dat de laatste grote economische crisis door de Tweede Wereldoorlog werd opgelost. De EU zal moeten bewijzen dat zij de enige oplossing biedt en zij zal de eurosceptici ervan moeten overtuigen dat geen enkele EU-lidstaat nog in staat is om alleen uit deze crisis te geraken.

Ten slotte kondigt mevrouw Creighton met het oog op het Europees Jaar van de Burger aan, in Ierland acht regionale dialogen te zullen organiseren waarbij de ministers, de leden van zowel het nationaal als het Europees Parlement en — indien mogelijk — leden van de Europese Commissie zullen worden ingeschakeld om een rechtstreekse dialoog met de burger aan te gaan.

De voorzitters-rapporteurs,

André FLAHAUT (K)
Philippe MAHOUX (S)